

# St. George Orthodox Church of Montreal

A parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America  
[www.saintgeorgemontreal.org](http://www.saintgeorgemontreal.org)

كنيسة القديس جاورجيوس الأرثوذكسية في مونتريال  
تابعة للأبرشية الأنطاكية الأرثوذكسية المسيحية في شمال أمريكا

555-575 Jean-Talon East; Montreal, QC H2R 1T8; Phone: (514) 276-8533



THIS BULLETIN IS YOURS TO SHARE يمكنكم متابعة اخبار كنيستنا بقرءة هذه النشرة الأسبوعية

## July 20, 2025 Sunday Prophet Elias (Elijah) the Thesbite

### Saint Euphemia visit to Elder Paisios

“Saint Paisios was going through a very difficult time. At that time a problem had arisen in the Church and many bishops had gone to him asking for his help. However, it was a very complicated problem and even if he wanted to, he was unable to help them. As he himself said, no matter from which angle you look at the problem, you come face to face with a spiritual impasse. So, he decided to turn his efforts in solving the problem into prayer.

Father Paisios constantly prayed for God to give a solution to the Church's problem; he prayed especially to St. Euphemia: “St. Euphemia, you who miraculously gave a solution to the serious problem the Church was facing in the fourth century, take the Church out of its current difficulty!”



One morning, at nine o' clock, when Father Paisios was reading the service of the third hour, he suddenly heard someone discreetly knocking on his door. The Elder asked: “Who is it?”

Then, he heard a woman's voice answering: “It is me, Euphemia, Father.”

“Which Euphemia?” he asked. There was no answer. There was another knock on the door and again he asked: “Who is it?” The same voice was heard saying: “It is Euphemia, Father.” There was a third knock and the Elder felt someone coming inside his cell.

Then the Elder told the saint: “Say: Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.” St. Euphemia clearly repeated those words and immediately Father Paisios knelt and venerated her. Afterwards, they sat and talked for quite a while; he could not specify for how long, as he had lost all sense of time while being in the presence of the saint. She gave the solution for all three matters he had been praying about.

In the end he said to her: “I would like you to tell me how you endured your martyrdom.” The saint replied: “Father, if I knew back then how eternal life would be, and the heavenly beauty souls close to God enjoy, I honestly would have asked for my martyrdom to last for ever, as it was absolutely nothing compared to God's gifts of grace!”

PARISH CONTACT INFORMATION	
CLERGY	Organizations/Groups Contact Information You are welcome to Join in with them!
<p>His Eminence Metropolitan SABA Archbishop of New York and Metropolitan of all North America</p> <p>His Grace Bishop ALEXANDER Auxiliary Bishop of the Diocese of Ottawa, Eastern Canada and Upstate New York</p> <p>V. Rev. Dr. Joseph Purpura, Pastor الأب جوزيف پورپورا <a href="mailto:frjoseph@saintgeorgemontreal.org">frjoseph@saintgeorgemontreal.org</a></p> <p>Rev. Fr. Gabriel Abdel Nour, الأب غابرييل عبد النور Assistant Pastor, <a href="mailto:frgabriel@saintgeorgemontreal.org">frgabriel@saintgeorgemontreal.org</a></p> <p>Rev. Fr. Nicholas Kassab, Attached الأب نقولا كساب Philip Genest, Nicolas Bayouk &amp; Christian Kishfy, Sub-Deacons</p>	<p><b>CHOIRS:</b> ST. GEORGE CHOIR ST. GEORGE CHILDREN'S CHOIR St. GEORGE BYZANTINE YOUTH CHOIR Bronwyn Schuman, Choir Director, <a href="mailto:choir@saintgeorgemontreal.org">choir@saintgeorgemontreal.org</a></p> <p><b>CHANTERS:</b> Georges Fattouh, First Chanter, Nagy Helal Johana Tannous</p> <p><b>ANTIOCHIAN WOMEN:</b> Linda Alexander, President, <a href="mailto:abralinann@yahoo.ca">abralinann@yahoo.ca</a></p> <p><b>TEEN SOYO:</b> George Louca, President, <a href="mailto:soyo@saintgeorgemontreal.org">soyo@saintgeorgemontreal.org</a></p> <p><b>YOUNG ADULTS MINISTRY (YAM):</b> George Khouri, President, <a href="mailto:YAM@saintgeorgemontreal.org">YAM@saintgeorgemontreal.org</a></p> <p><b>CHURCH SCHOOL:</b> Rouba Khouri, <a href="mailto:roubak@saintgeorgemontreal.org">roubak@saintgeorgemontreal.org</a></p> <p><b>ORDER OF ST. IGNATIUS OF ANTIOCH:</b> Carol Jazzar, <a href="mailto:president@saintgeorgemontreal.org">president@saintgeorgemontreal.org</a></p> <p><b>LE CERCLE ST. GEORGE:</b> Hedy Ephtimios, <a href="mailto:hedy.ephtimios@gmail.com">hedy.ephtimios@gmail.com</a> Magda Naim, <a href="mailto:magdanaim75@gmail.com">magdanaim75@gmail.com</a> Barbara Meimari, <a href="mailto:barbie.meimari@gmail.com">barbie.meimari@gmail.com</a></p> <p><b>ST. GEORGE SOCIAL CLUB:</b> Nick Maliha, Coordinator, <a href="mailto:nick.maliha@gmail.com">nick.maliha@gmail.com</a></p> <p><b>ARABIC BIBLE FELLOWSHIP:</b> Nick Maliha, Coordinator, <a href="mailto:nick.maliha@gmail.com">nick.maliha@gmail.com</a></p> <p><b>WEST ISLAND BIBLE STUDY (English):</b> Diane Nemer, Coordinator, <a href="mailto:remenenaidd@videotron.ca">remenenaidd@videotron.ca</a></p> <p><b>LEGACY &amp; TRINITY FUNDS:</b> Peter Auger, Chairman, <a href="mailto:peterlegacy@saintgeorgemontreal.org">peterlegacy@saintgeorgemontreal.org</a></p> <p><b>COMMUNITY CARE &amp; COMFORT:</b> Carolyn Zigayer, <a href="mailto:carolyn@freedin.ca">carolyn@freedin.ca</a> Kim Awada, <a href="mailto:kimawada@gmail.com">kimawada@gmail.com</a></p> <p><b>ICON STUDIO:</b> Virginie Desjardins, <a href="mailto:virginieicones@gmail.com">virginieicones@gmail.com</a> Icon Classes Available upon Registration</p> <p><b>MOTHER'S GROUP:</b> Kh. Kathleen Purpura, <a href="mailto:Kathleen@orthodoxyouth.com">Kathleen@orthodoxyouth.com</a></p> <p><b>MEN'S BROTHERHOOD GROUP:</b> Ion Materinca, <a href="mailto:mensbrotherhood@saintgeorgemontreal.org">mensbrotherhood@saintgeorgemontreal.org</a></p>
PARISH COUNCIL	
<p>Carol Jazzar, <i>President of the Parish Council</i> <a href="mailto:president@saintgeorgemontreal.org">president@saintgeorgemontreal.org</a></p> <p>Elie Mallouk <i>Vice-President</i></p> <p>Gregory Ayoup <i>Treasurer</i></p> <p>Tamara Karawi <i>Secretary</i></p> <p>Samer Al Laham, Kim Awada, Laura Habib, Fares Maalouly, Nick Maliha, Cynthia Mégélas</p> <p>Fr Joseph Purpura, <i>Pastor</i></p> <p>Alan Rossy, <i>Immediate Past President</i></p>	
OFFICE ADMINISTRATION STAFF	
<p>Viviane Gédéon, <i>Office Administrator</i>, <a href="mailto:info@saintgeorgemontreal.org">info@saintgeorgemontreal.org</a> Arranging sacraments (baptisms, weddings, funerals); home and hospital visits; membership, dues and donations; hall reservations.</p>	
YOUTH DIRECTOR	
<p>Hayat Kassab, Youth and Mentoring Director, <a href="mailto:youth@saintgeorgemontreal.org">youth@saintgeorgemontreal.org</a></p>	
	OFFICE HOURS
	<p>Monday - Friday from 8:00 am — 4:00 pm</p>

## THE SYNAXARION

On July 20 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the fiery ascent as it were into the Heaven of the holy and glorious Elias (Elijah) the Thesbite.

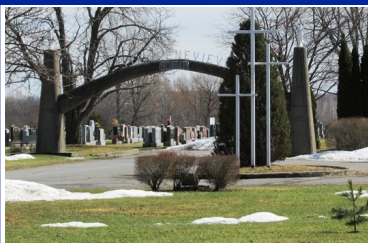
### Verses

He withheld the rain and thrice brought down fire from Heaven,  
Now Elias parteth the stream and upwards hasteth.  
On the twentieth, thou wast caught up in a chariot, O horseman Elias.

Elias was born in the town of Tishba for which he was called the Thesbite. When Elias was born, his father Savah saw an angel of God hovering around the child, wrapping the child in fire and giving him a flame to eat. This foreshadowed Elias's fiery character and his God-given fiery power. Elias confronted the Israelite King Ahab and his evil wife Jezebel. They worshipped idols and were turning the people away from serving the One and Living God. Jezebel, a Syrian, persuaded her husband to erect a temple to the Syrian god Baal. Through great miracles Elias displayed the power and authority of God: he closed up the heavens, so that there was not any rain for three years and six months; he lowered a fire from heaven and burned the sacrifice to his God which the pagan priests of Baal were unable to do; he accurately prophesied to Ahab that the dogs will lick up his blood and to Jezebel that the dogs will consume her flesh. Before his death Elias took Elisseus (Elisha) and designated him as his successor in the prophetic calling. Elias was taken up into the heavens in a fiery chariot by flaming horses. He appeared on Mount Tabor to our Lord Jesus Christ with Moses on the Transfiguration. Before the end of the world Elias will appear again to put an end to the power of the anti-Christ (Revelation, Chapter 11).

On this day, we also commemorate Righteous Iliya Chavchavadze [ee-LEE-yah chav-chah-VAD-zay] of Georgia.

By the intercessions of Thy Saints, O Christ our God, have mercy on us. Amen.



### **CEMETERY PLOT FOR SALE**

#### **At St. Genevieve Cemetery**

**20176, boulevard Gouin Ouest  
Pierrefonds, Quebec, H9K 1G4**

**Samir El Kary, a St. George parishioner, wants to sell a plot that he bought at St. Genevieve cemetery a while ago. The plot is for 2 caskets and 6 urns.**

**If you are interested, please contact Samir at 514 229-0054**

## CONDOLENCES TO HIS BEATITUDE PATRIARCH JOHN X

Your Beatitude Patriarch John X, Patriarch of the Great City of God, Antioch, and All the East, the Most Blessed and Most Reverend:

With expression of immense respect and appreciation of your fatherhood, we, the metropolitans of the archdioceses of Antiochian Orthodox Church in North and South America, joined by all of our spiritual children whom by the grace of the Lord are cared for by us, write this letter to Your Beatitude to offer our heartfelt condolences for the martyrdom of some of your spiritual children, who have ascended to the Almighty God, their Lord and Creator, and we say with one voice: "Christ is risen!"

This is our greatest consolation, our faith in the resurrection of Jesus Christ, who destroyed and conquered death, and rose victorious.

Without remising, through Your Beatitude, we extend to all the families of the injured the same condolence, "in resurrection and eternal life," which is our only hope, supplicating God Almighty to heal the wounds of all those suffering as a result of this cowardly terrorist act that took place a few days ago at a house of worship, the Church of St. Elias in Damascus.

Your Beatitude,

We empathize with the deep pain that has afflicted your loving heart, as a faithful father and shepherd of the Lord's flock in our Antiochian Church. Our prayers are always raised for Your Beatitude, for all your spiritual children, and for all those under your blessed care in the Holy See of Antioch.

Today, we specifically mention our beloved homeland, Syria and Lebanon, a homeland that has been distinguished throughout the ages by the coexistence of all its communities, regardless of their backgrounds and religions. They are one people, children of one homeland who share a common destiny.

Indeed, the people of this homeland have endured harsh conditions for hundreds of years, including hunger, poverty, and persecution at the hands of strangers. Many of them were forced to leave and dwell in different parts of the world.

Today, we are instilling in their children and grandchildren genuine love for their homeland and a connection to their blessed roots. But what has happened and is happening these days is alien to their minds and way of thinking, and unacceptable to humanity. Terrorism, bombings, and the indiscriminate killing of innocents are alien to authentic Syrians. Indeed, what is happening these days in Damascus and the rest of the Syrian provinces is very puzzling.

Those killed in a house of worship by the hand of this criminal terrorist are Syrian citizens, and their martyrdom – as you mentioned in your eulogy – is a martyrdom for the homeland and religion.

Yes, the homeland is for everyone, and religion belongs to God, the Creator of all, and everyone will be held accountable for their religion by God, the Just Judge.

The divine scriptures teach respect for God's creation, and that what is different is also a creation of God. Whoever denies the humanity of others that differ from him violates God's will. Attacking others is an attack on God himself, who is the God of peace and love that created man to live and not to die a senseless death.

Your Beatitude,

What is happening today in Syria, especially in Damascus, the historical and primal center of our Antiochian Orthodox Patriarchate, is no secret to anyone, and it is completely alien to Syrian culture and all its people.

Therefore, we, joined by all the spiritual children of our blessed parishes, and by many friends from our countries, condemn these terroristic and takfirist acts that have reached the highest levels of criminality with the attack on innocent people who were praying peacefully in their houses of worship.

Unlike the follower of terroristic and takfirist ideology who comes to destroy everything, even prayers and supplications, we begin all our prayers with supplications for the peace of the whole world, for civil authorities, the people, and the inhabitants of our countries.

We reject any takfirist ideology that undermines human dignity and distorts Syria's ancient history as a land of monotheistic religions and the authentic cradle of



Christianity, as history and the Holy Scriptures attest: the place of conversion of Paul, the Apostle of the Nations, and the Apostle Ananias, the Street Called Straight, and all of Syria's monuments and heritage from north to south.

We know that terrorism kills, not enlivens; it fragments and tears nations apart, and sees any difference only as a disagreement that must be eliminated. This contradicts the will of God, the Creator and Master of all.

We also know that the phase that Syria is experiencing today is delicate and critical; yet, these terroristic crimes disrupt its peace, and the massacres and unrest spread sectarian strife among the one unified Syrian people.

However, this is a time of establishing and building up, not of destruction and doubt; a time of reconstruction, not of undermining; a time of freedom, not of tyranny, in which all segments of the Syrian people work together, regardless of their religion or ideology, united by one homeland in one accord. Patriotism unites, not divides.

We reiterate that religious and ideological terrorism are rejected altogether, at all times and in all places, regardless of their source, because they negate human freedom and undermine the principle of love for humanity.

Therefore, today, from our position as hierarchs of the Antiochian archdioceses abroad, we assure Your Beatitude that we stand by your side in our condemnation and rejection of terrorism in all its forms, degrees, and types against any human beings, regardless of their affiliation, religion, race, or color, not only in Syria, but throughout the world.

We lift up our fervent prayers and supplications to the Creator, our Lord and Savior Jesus Christ, to whom belongs all glory, that He may save all of humanity from the clutches of terrorism and from everything that causes the migration and displacement of peoples outside their homelands.

Finally, our father, Your Beatitude,

Our message in the churches abroad is one of love and faithful care. Therefore, we strive to instill hope in the souls of our Mideastern children abroad.

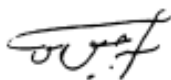
This terrorist crime that occurred at St. Elias Church in Damascus, and other crimes in all Syrian provinces and cities, will not make us forget our commitment to our homeland, nor will it shatter the hope of building its future in cooperation with all its components, or the dedicated work of everyone together, regardless of their religion or ideology. This is because our homeland, with its ancient civilization, is capable of rising up through the determination of its authentic children.

We conclude this letter by repeating with one voice and one heart the phimi of Your Beatitude and saying:

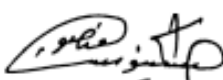
JOHN, the most holy, most blessed and most reverend father, chosen by God, Patriarch of Antioch, the great city of God, of Syria, Arabia, Cilicia, Mesopotamia and all the East, father of fathers, master of masters, shepherd of shepherds and thirteenth of the holy apostles, our Father and Chief Shepherd, may God grant him many years!

7 July 2025

+SERGIO  
of Chile



+DAMASKINOS  
of Brazil



+SABA  
of North America



+IGNACIO  
of Mexico and Central America



+JACQUES  
of Argentina



---

## Divine Liturgy Variables for Sunday, July 20, 2025

---

### RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE FIVE

Let us believers praise and worship the Word; coeternal with the Father and the Spirit, born of the Virgin for our salvation. For, He took pleasure in ascending the Cross in the flesh to suffer death; and to raise the dead by His glorious Resurrection.

---

### APOLYTIKION OF PROPHET ELIAS IN TONE FOUR

The incarnate Angel, and the Prophets' summit and boast, \* the second forerunner of the coming of Christ our God, Elias, the glorious, \* from above sent down his grace upon Elisseus; \* he doth cast out sickness and doth also cleanse lepers; \* and unto all that honor him, he poureth forth streams of cures.

---

### APOLYTIKION OF ST. GEORGE IN TONE FOUR

As deliverer of captives and defender of the poor; healer of the infirm, champion of kings; victorious Great Martyr George, intercede with Christ our God; for our souls' salvation.

---

### KONTAKION IN TONE TWO

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

---

### طروبارية القيامة باللحن الخامس

لِنُسَبِّحْ نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ وَنَسْجُدْ لِلْكَلِمَةِ، الْمُسَاوِي لِأَبٍ وَالرَّوْحِ فِي الْأَزَلِيَّةِ وَعَدَمِ الْإِبْتِدَاءِ، الْمَوْلُودِ مِنَ الْعَذْرَاءِ لِخَلَاصِنَا، لِأَنَّهُ سَرَّ بِالْجَسَدِ أَنْ يَغْلُقَ عَلَى الصَّلِيبِ، وَيَحْتَمِلَ الْمَوْتَ، وَيُنْهَضَ الْمَوْتَى بِقِيَامَتِهِ الْمَجِيدَةِ.

---

### طروبارية للنبي إيليا باللحن الرابع

أَيُّهَا الْمَلَائِكَةُ بِالْجِسْمِ قَاعِدَةُ الْأَنْبِيَاءِ وَرُكْنُهُمْ، السَّابِقُ الثَّانِي لِحُضُورِ الْمَسِيحِ، إِيْلِيَّاسُ الْمَجِيدُ الْمُؤَقَّرُ. لَقَدْ أَرْسَلْتَ النِّعْمَةَ مِنَ الْعُلَى لِأَلِيشَع، لِيُطَرِّدَ الْأَسْقَامَ وَيُطَهِّرَ الْبُرْصَ، إِذَا يُفِيضُ الْأَشْفِيَّةَ لِمُكْرَمِيهِ دَائِمًا.

---

### طروبارية القديس جاورجيوس باللحن الرابع

بِمَا أَنَّكَ لِلْمَاسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمُعِيقٌ، وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ، وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ، وَعَنْ الْمُؤْمِنِينَ مُكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشَّهَدَاءِ جَاورْجِيُوسُ الْبَلَّاسِ الظَّفَرِ، تَشْفَعُ إِلَى الْمَسِيحِ إِلَهِهِ فِي خَلَاصِ نَفُوسِنَا.

---

### القنداق باللحن الثاني

يَا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرِ الْخَازِيَةِ، الْوَسِيطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرِ الْمَرْذُودَةِ، لَا تُعْرِضِي عَنْ أَصَوَاتِ طَلِبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنَّكَ صَالِحَةٌ، نَحْنُ الصَّارِخِينَ إِلَيْكَ بِإِيْمَانٍ: بَادِرِي إِلَى الشَّفَاعَةِ وَأُسْرِعِي فِي الطَّلَبَةِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ، الْمُتَشَفِّعَةَ دَائِمًا بِمُكْرَمِيكَ.





## THE EPISTLE

*Thou art a priest forever, according to the order of Melchizedek.  
The Lord said unto my Lord: Sit Thou on my right hand,  
until I make Thine enemies Thy footstool.*

### The Reading from the Epistle of St. James. (5:10-20)

Brethren, take as an example of suffering and patience the prophets who spoke in the Name of the Lord. Behold, we call those blessed who were steadfast. You have heard of the steadfastness of Job, and you have seen the purpose of the Lord, how the Lord is compassionate and merciful. But above all, my brethren, do not swear, either by Heaven or by earth or with any other oath; but let your yes be yes and your no be no, so that you may not fall under condemnation. Is anyone among you suffering? Let him pray. Is any cheerful? Let him sing praise. Is any among you sick? Let him call for the elders of the church, and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord; and the prayer of faith will save the sick man, and the Lord will raise him up; and if he has committed sins, he will be forgiven. Therefore, confess your sins to one another, and pray for one another, that you may be healed. The prayer of a righteous man has great power in its effects. Elias was a man of like nature with ourselves and he prayed fervently that it might not rain, and for three years and six months it did not rain on the earth. Then he prayed again and the heavens gave rain, and the earth brought forth its fruit. My brethren, if any one among you wanders from the truth and someone brings him back, let him know that whoever brings back a sinner from the error of his way will save his soul from death and will cover a multitude of sins.

### الرسالة

أَنْتَ الْكَاهِنُ إِلَى الدَّهْرِ عَلَى رُتْبَةِ مَلِكِيصَادَق.  
قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي: اجْلِسْ عَنْ يَمِينِي، حَتَّى أَجْعَلَ أَعْدَاءَكَ مَوْطِنًا لِقَدَمَيْكَ.

### فَصْلٌ مِنَ رِسَالَةِ الْقَدِّيسِ يَعْقُوبَ الرَّسُولِ الْجَامِعَةِ.

يَا إِخْوَةُ، اتَّخِذُوا الْأَنْبِيَاءَ، الَّذِينَ تَكَلَّمُوا بِاسْمِ الرَّبِّ، قُدْوَةً فِي احْتِمَالِ الْمَشَقَّاتِ وَفِي طُولِ الْأَنَاءِ، فَإِنَّا نَطُوبُ الصَّابِرِينَ. وَقَدْ سَمِعْتُمْ بِصَبْرِ أَيُّوبَ، وَرَأَيْتُمْ عَاقِبَةَ الرَّبِّ. لِأَنَّ الرَّبَّ مُتَحَنِّنٌ جِدًّا وَرَوْفٌ. وَقَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ، يَا إِخْوَتِي، لَا تَحْلِفُوا لَا بِالسَّمَاءِ وَلَا بِالْأَرْضِ وَلَا بِقَسَمٍ آخَرَ. وَلَكِنْ لِيَكُنْ كَلَامُكُمْ نَعَمَ نَعَمٌ وَلَا لَا، لِئَلَّا تَقْعُوا فِي الدِّينُونَةِ. هَلْ فِيكُمْ أَحَدٌ فِي مَشَقَّاتٍ؟ فَلْيُصَلِّ؛ أَوْ فِي سُرُورٍ؟ فَلْيُرَتِّلْ. هَلْ فِيكُمْ مَرِيضٌ؟ فَلْيَدْعُ قُسُوسَ الْكَنِيسَةِ وَلْيُصَلُّوا عَلَيْهِ وَيَذْهَبُوا بِزَيْتِ بَرِيَّةِ الرَّبِّ. فَإِنَّ صَلَاةَ الْإِيمَانِ تَخْلُصُ الْمَرِيضَ، وَالرَّبُّ يَنْهَضُهُ. وَإِنْ كَانَ قَدْ ارْتَكَبَ خَطَايَا، تُغْفَرْ لَهُ. إِعْتَرِفُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ بِالزَّلَّاتِ، وَصَلُّوا بَعْضُكُمْ لِأَجْلِ بَعْضٍ لِكَيْ تُشْرَوْا. إِنَّ طَلِبَةَ الْبَارِّ تَقْتَدِرُ كَثِيرًا فِي فِعْلِهَا. كَانَ إِبِلِيَّا إِنْسَانًا قَابِلًا لِلْآلَامِ مِثْلَنَا، وَقَدْ صَلَّى أَنْ لَا يَنْزِلَ الْمَطَرُ، فَلَمْ يَنْزِلْ عَلَى الْأَرْضِ مَدَّةَ ثَلَاثِ سِنِينَ وَسِتَّةَ أَشْهُرٍ. ثُمَّ عَادَ وَصَلَّى فَأَمْطَرَتِ السَّمَاءُ وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ ثَمَرَهَا. أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، إِنْ صَلَّ أَحَدٌ بَيْنَكُمْ عَنِ الْحَقِّ فَرَدَّهُ أَحَدٌ، فَلْيَعْلَمْ أَنَّ الَّذِي رَدَّ خَاطِبًا عَنْ ضَلَالِ طَرِيقِهِ، قَدْ خَلَصَ نَفْسًا مِنَ الْمَوْتِ، وَسَتَرَ جَمًّا مِنَ الْخَطَايَا.

## UPCOMING PARISH EVENTS

Join us and come to the Church to attend church services in person.

For the Live feed, please join us on Facebook

[https://www.facebook.com/stgeorgemtl/live\\_videos](https://www.facebook.com/stgeorgemtl/live_videos)

### July 2025

#### Sunday 20 - Saint Elias Feast

- \* 09:15 am Sunday Orthros
- \* 10:30 am Divine Liturgy

#### Sunday 20 - Sunday 27

- \* 57<sup>th</sup> Biennial Archdiocese Convention at St. George Church, Chicago, IL.

#### Wednesday 23

- \* 09:00 am Divine Liturgy for Summer Day Camp

#### Saturday 26

- \* 02:00 pm Arabic classes
- \* 06:00 pm Young Adults Meeting
- \* 06:30 pm Vespers

#### Sunday 27 - 7th Sunday of Matthew

- \* 09:15 am Sunday Orthros
- \* 10:30 am Divine Liturgy

#### Wednesday 30

- \* 09:00 am Divine Liturgy for Summer Day Camp
- \* 06:30 pm Vespers
- \* 07:30 pm Men's Brotherhood meeting in the Youth Center



### August 2025

#### Friday 1

- \* 06:30 pm Paraklesis service for the Theotokos

#### Saturday 2

- \* 02:00 pm Arabic classes
- \* 06:00 pm Young Adults Meeting
- \* 06:30 pm Vespers

#### Sunday 3 - 8th Sunday of Matthew

- \* 09:15 am Sunday Orthros
- \* 10:30 am Divine Liturgy



### Prayers Offered

#### For the Living

For the Orthodox Servants of God:

Lamia & Rima Awad; Stefan & Rose Toma & family;  
Magdi Aboul Dahab ; Youssef Salib; Lucy Ayoub; Elizabeth Gavril;  
Christine Maria; Lorraine Bishara; JP; Julie Grillakis; Julie; Sophia Jabbour;  
George Khairallah; Robert, Jessica & Anthony; Shadeed; Elie Doro;  
Mary Aboud; Josée Bernaquez; Gaby, Nada & Nicolas Mouacdié;  
Josephine Soury; Fouad.

#### Memorials today

Archmandrite Elias Murkoss;  
Salam Atallah (Newly dep.); Sami Odeh (9 days)  
Randa Awad; Leyla Daoud El-Lahham; Elias, Alice, Samia Daoud  
Lydia & Maurice Murkoss; Ginette & Jean Serapian  
Farid Spiro (3 years); Elie Haddad; Elie Orfali  
Adma, Salim, George & Douglas Salhany

#### Our heartfelt sympathies to

The Atallah family on the loss of Salam,  
who fell asleep in the Lord in Santiago, Chile on July 12<sup>th</sup>  
&  
The Chamandy & Michel families on the loss of Marilyn,  
who fell asleep in the Lord on July 10<sup>th</sup>  
&  
The Odeh family on the loss of Sami,  
who fell asleep in the Lord on July 6<sup>th</sup>

#### Removal of Crowns

#### “God Crown them with Honor & Glory”

Michel Musi & Alexandra Eldon

#### Forthcoming weddings Saturday, July 26<sup>th</sup>, 2025 at 3 pm

Riamz Kort, son of Joseph Kort & Sadia Kahalé to  
Manuella Amja, daughter of Jamal Amja & Zeina Malki

#### Congratulations to

Vincent Turmel & Gabriela Samaan,  
who were united in the Holy Matrimony yesterday  
&  
Samer Bcharah & Ayea Sabbagh,  
who were united in the Holy Matrimony yesterday



## L'ÉPÎTRE

*Tu es prêtre pour les siècles, selon l'ordre de Melchisédech.  
Le seigneur a dit à mon Seigneur: siège à ma droite.*

### Lecture de l'épître catholique de St. Jacques

Mes frères, prenez pour modèles de souffrance et de patience les prophètes qui ont parlé au nom du Seigneur. Voici, nous disons bienheureux ceux qui ont souffert patiemment. Vous avez entendu parler de la patience de Job, et vous avez vu la fin que le Seigneur lui accorda, car le Seigneur est plein de miséricorde et de compassion. Avant toutes choses, mes frères, ne jurez ni par le ciel, ni par la terre, ni par aucun autre serment. Mais que votre oui soit oui, et que votre non soit non, afin que vous ne tombiez pas sous le jugement. Quelqu'un parmi vous est-il dans la souffrance? Qu'il prie. Quelqu'un est-il dans la joie? Qu'il chante des cantiques. Quelqu'un parmi vous est-il malade? Qu'il appelle les anciens de l'Église, et que les anciens prient pour lui, en l'oignant d'huile au nom du Seigneur; la prière de la foi sauvera le malade, et le Seigneur le relèvera; et s'il a commis des péchés, il lui sera pardonné. Confessez donc vos péchés les uns aux autres, et priez les uns pour les autres, afin que vous soyez guéris. La prière fervente du juste a une grande efficace. Élie était un homme de la même nature que nous: il pria avec instance pour qu'il ne plût point, et il ne tomba point de pluie sur la terre pendant trois ans et six mois. Puis il pria de nouveau, et le ciel donna de la pluie, et la terre produisit son fruit. Mes frères, si quelqu'un parmi vous s'est égaré loin de la vérité, et qu'un autre l'y ramène, qu'il sache que celui qui ramènera un pécheur de la voie où il s'était égaré sauvera une âme de la mort et couvrira une multitude de péchés.

## THE GOSPEL

### The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (9:1– 8)

At that time, Jesus got into a boat, crossed over and came to His own city. And behold, they brought to Him a paralytic, lying on his bed; and when Jesus saw their faith He said to the paralytic, "Take heart, my son; your sins are forgiven." And behold, some of the scribes said to themselves, "This man is blaspheming." But Jesus, knowing their thoughts, said, "Why do you think evil in your hearts? For which is easier, to say, 'Your sins are forgiven,' or to say, 'Rise and walk'? But that you may know that the Son of man has authority on earth to forgive sins"—He then said to the paralytic—"Rise, take up your bed and go home." And he rose and went home. When the crowds saw it, they marveled, and they glorified God, Who had given such authority to men.



## الإنجيل

### فَصْلٌ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ مَتَّى الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ.

في ذلك الزمان، دَخَلَ يَسُوعُ السَّفِينَةَ وَاجْتَارَ وَجَاءَ إِلَى مَدِينَتِهِ. فَإِذَا بِمُخْلَعٍ مُلقًى عَلَى سَرِيرٍ قَدَّمُوهُ إِلَيْهِ. فَلَمَّا رَأَى يَسُوعُ إِيمَانَهُمْ، قَالَ لِلْمُخْلَعِ: "ثِقْ يَا بَنِيَّ، مَغْفُورَةٌ لَكَ خَطَايَاكَ." فَقَالَ قَوْمٌ مِنْ الْكَتَبَةِ فِي أَنْفُسِهِمْ "هَذَا يُجَدِّفُ." فَعَلِمَ يَسُوعُ أَفْكَارَهُمْ، فَقَالَ: "لِمَاذَا تُفَكِّرُونَ بِالشَّرِّ فِي قُلُوبِكُمْ؟ مَا الْإَيْسَرُ أَنْ يُقَالَ، مَغْفُورَةٌ لَكَ خَطَايَاكَ، أَمْ أَنْ يُقَالَ قُمْ فَامْشِ؟ وَلَكِنْ لِكَيْ تَعْلَمُوا أَنَّ ابْنَ الْبَشَرِ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الْأَرْضِ أَنْ يَغْفِرَ الْخَطَايَا. حِينَئِذٍ قَالَ لِلْمُخْلَعِ "قُمْ، احْمِلْ سَرِيرَكَ وَاذْهَبْ إِلَى بَيْتِكَ." فَقَامَ وَمَضَى إِلَى بَيْتِهِ. فَلَمَّا نَظَرَ الْجُمُوعُ، تَعَجَّبُوا وَمَجَّدُوا اللَّهَ الَّذِي أَعْطَى النَّاسَ سُلْطَانًا كَهَذَا.

## L'ÉVANGILE

### Lecture de l'Évangile selon saint Matthieu

Jésus, étant monté dans une barque, traversa la mer, et alla dans sa ville. Et voici, on lui amena un paralytique couché sur un lit. Jésus, voyant leur foi, dit au paralytique : « Prends courage, mon enfant, tes péchés te sont pardonnés ». Sur quoi, quelques scribes dirent au dedans d'eux : « Cet homme blasphème ». Et Jésus, connaissant leurs pensées, dit : « Pourquoi avez-vous de mauvaises pensées dans vos cœurs ? Car, lequel est le plus aisé, de dire : "Tes péchés sont pardonnés", ou de dire : "Lève-toi, et marche ?" Or, afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a sur la terre le pouvoir de pardonner les péchés : Lève-toi, dit-il au paralytique, prends ton lit, et va dans ta maison. » Et il se leva, et s'en alla dans sa maison. Quand la foule vit cela, elle fut saisie de crainte, et elle glorifia Dieu, qui a donné aux hommes un tel pouvoir.



## المناسبات الكنسيّة القادمة

انضموا إلينا بحضوركم شخصياً إلى الكنيسة للمشاركة في الخدم الكنسيّة  
يمكنكم متابعة البث المباشر على صفحة الفيسبوك الخاصة بكنيستنا

[St. George Antiochian Orthodox Church | Montreal QC | Facebook](#)

تموز ٢٠٢٥

الأحد ٢٠ عيد النبي الياس الغيور  
\* صلاة السحرية ٩:١٥ صباحاً  
\* القّداس الإلهي ١٠:٣٠ صباحاً

الأحد ٢٠ - الأحد ٢٧  
\* المؤتمر العام للأبرشيّة—كنيسة القديس جاورجيوس، شيكاغو.

الأربعاء ٢٣  
\* قّداس إلهي ٩:٠٠ صباحاً للمخيم الصيفي

السبت ٢٦  
\* دراسة اللّغة العربيّة ٢:٠٠ ب.ظ.  
\* اجتماع الشبيبة YAM ٦:٠٠ مساءً  
\* صلاة الغروب ٦:٣٠ مساءً

الأحد ٢٧  
\* صلاة السحرية ٩:١٥ صباحاً  
\* القّداس الإلهي ١٠:٣٠ صباحاً

الأربعاء ٣٠  
\* قّداس إلهي ٩:٠٠ صباحاً للمخيم الصيفي  
\* صلاة الغروب ٦:٣٠ مساءً  
\* اجتماع فرقة الرجال ٧:٣٠ مساءً

آب ٢٠٢٥

الجمعة ١  
\* باراكليسي ٦:٣٠ مساءً

السبت ٢  
\* دراسة اللّغة العربيّة ٢:٠٠ ب.ظ.  
\* اجتماع الشبيبة YAM ٦:٠٠ مساءً  
\* صلاة الغروب ٦:٣٠ مساءً

الأحد ٣  
\* صلاة السحرية ٩:١٥ صباحاً  
\* القّداس الإلهي ١٠:٣٠ صباحاً



## PROMOTE YOUR BUSINESS WITHIN YOUR COMMUNITY

Advertise your business in our weekly bulletin and benefit from:

- Printed bulletin distributed to approximately 200 people per week.
- Emails sent to the full parish, 1,200 + families
- Published on the website to 800 + monthly visitors.

For more information, email us at:

[info@saintgeorgemontreal.org](mailto:info@saintgeorgemontreal.org)

PROJECT MANAGER - ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
RBQ # 5842-3856-01



RBQ #: 5842-3856-01

**Rénovations**  
**4.C.Zons Inc.**

26 Ave Quintal, Laval QC H7N4V4  
renovations4czons@gmail.com

**Hilal AL-SADDY**  
**(514) 998-5956**

OUR GRATITUDE FOR ENTRUSTING OUR PROFESSIONAL TEAM IN ALL  
RENOVATION FIELDS TO MAKE YOUR REMODELING DREAM COME TRUE:



**Kitchen & Bathroom Remodeling**

**Cabinet Cuisine**

**Excavation - French Drain - Sump Pump**

**Basement - Sous-Sol - Walls & Drywall**

**Roofing & Shingles - Toit & Bardeau**

**Plumbing - Heat Tank - Plomberie**

**Electricity - Thermopomp**

**Pavés Unis - Asphalt**

**Flooring - Plancher**

**Painting & Plastering**

**Maçonnerie - Brick - Siding**

**Exterior - Deck - Cazebo - Cabanon**



*Plus loin • Even further*

## Membership Donations



[go.saintgeorgemontreal.org/donate](http://go.saintgeorgemontreal.org/donate)



Résidentiel et commercial  
Commercial & Residential

 Systèmes d'irrigation/Irrigation Systems

 Éclairage extérieur/Outdoor Lighting

**DANNY ALFONSI**

Tel: 514.898.6210  
[danny@smartstream.ca](mailto:danny@smartstream.ca)  
[smartstream.ca](http://smartstream.ca)

## PROMOTE YOUR BUSINESS WITHIN YOUR COMMUNITY

Advertise your business in our  
weekly bulletin and benefit from:

Printed bulletin distributed to  
approximately 200 people per week.

Emails sent to the full parish,  
1,200 + families

Published on the website to  
700 + monthly visitors.

For more information, email us at:

[info@saintgeorgemontreal.org](mailto:info@saintgeorgemontreal.org)

or

[peter@cmtextiles.com](mailto:peter@cmtextiles.com)

Faites confiance à votre courtier qui répond à vos  
besoins d'assurance.



**Firas Radwan**

*Courtier en assurance de dommages*

**Habitation-Automobile-Entreprises**

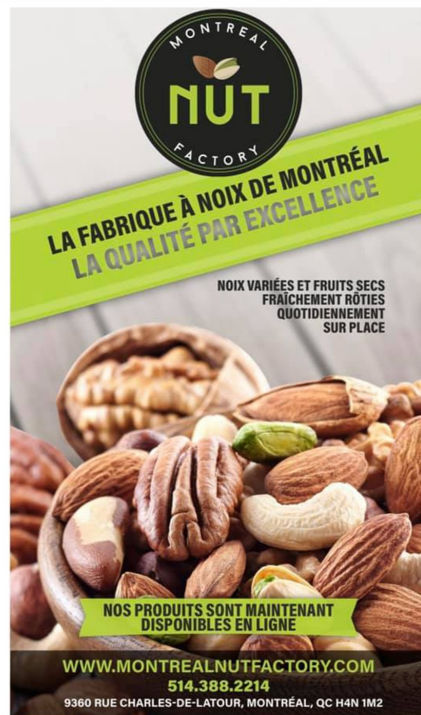
Cell: (514) 991-9070

Fax: (450) 965-8008

[f.radwaninsurance@gmail.com](mailto:f.radwaninsurance@gmail.com)

LASSURANCE INC.

255 Boul De Gaulle, Lorraine, QC, J6Z 4H1



RBC Dominion Securities Inc.

**Jason Rahal Group**  
RBC Dominion Securities  
[www.jasonrahal.com](http://www.jasonrahal.com)

PRIVATE  
INVESTMENT  
MANAGEMENT



**Wealth Management**  
Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc.\* and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. \*Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. ® / TM Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence. © 2024 RBC Dominion Securities Inc. All rights reserved. 24\_90328\_JCS\_006



DOECUNY 2025 FALL RETREAT

# All things are lawful for me, but not all things are helpful


1 Corinthians 10:23



GUEST SPEAKER  
**FR. MICHAEL  
GILLIS**

**OCTOBER 24-26, 2025**

St Mary Antiochian Orthodox Church - Montreal, QC

For all the  
information, visit  
our website. 



<https://www.alsayde.org/fall-retreat-2025/>



2025  
**SOCCER  
TOURNAMENT  
BBQ**

**SUNDAY, AUGUST  
24TH 2025**

AFTER LITURGY



*Saint-George  
Orthodox Church*

PLEASE REGISTER ONLINE

[HTTPS://TITHE.LY/EVENT-REGISTRATION/#/10235980](https://tithe.ly/event-registration/#/10235980)

TICKET: 15\$

INCLUDES 1 HAMBURGER OR 2 HOT-  
DOGS + DRINK + DESSERT

# Saint George Summer



# Day Camp